PRAGUE BRITISH INTERNATIONAL SCHOOL
A NORD ANGLIA EDUCATION SCHOOL

ADMISSIONS TERMS AND CONDITIONS
VŠEOBECNÉ PODMÍNKY POSKYTOVÁNÍ VZDĚLÁNÍ

Definitions / *Definice*

"Parents/Guardians" means the parent or legal guardian making this application.
„Rodiče/Zákonní zástupci" *znamená rodič nebo jiný zákonný zástupce, který přihlásil studenta ke studiu.*

"School" means the legal entity providing educational services under this application.
„Škola" *znamená právnickou osobu poskytující vzdělávací služby dle přihlášky do studia.*

"Student" means the child/children for whom Parents/Guardians are applying.
„Student" *znamená dítě/děti, které rodiče/zákonní zástupci přihlašují do studia.*

"School Material" means the School website and marketing and operational materials (but excluding School Policies and Rules) provided to Parents/Guardians.
„Školní materiály" *znamená webové stránky Školy a marketingové a operační materiály (vyjma Školních pravidel a zásad) poskytnuté Rodičům/Zákonným zástupcům.*

"Terms and Conditions" means these terms and conditions on admissions and provision of education.
„Podmínky" *znamená tyto všeobecné podmínky pro přijetí ke studiu a poskytování vzdělání.*

"**Agreement**" means agreement on providing education to Student entered into between Parents/Guardians and the School which includes these Terms and Conditions.
„Dohoda" *znamená dohodu o poskytování vzdělání Studentovi uzavřenou mezi Rodiči/Zákonnými zástupci a školou, jejíž součástí jsou tyto Podmínky.*

1. Schools Obligations / *Povinnosti Školy*

The School undertakes to provide tuition in accordance with the School Material. The School reserves the right to amend the School Material from time to time and any reference to the School Material herein is a reference to the most up-to-date School Material. The manner the school provides tuition may be varied by the school (acting reasonably). If required (as determined by the School at its discretion), the School may provide tuition by way of virtual schooling, in accordance with the School Material. Nothing contained in the School Material binds the School to any specific procedures or policies, and nothing in the School Materials creates a contractual obligation, express, implied, unilateral, or otherwise between Parents/Guardians and the School.

Škola se zavazuje poskytovat vzdělání v souladu se Školními materiály. Škola si rezervuje právo čas od času změnit Školní materiály a jakýkoliv odkaz na Školní materiály v tomto dokumentu je odkazem na jejich nejaktuálnější verzi. Způsob, jakým Škola poskytuje vzdělání, může dostát změny (v rozumné míře).
Pokud to bude nutné (dle uvážení Školy), může Škola přistoupit k vzdělávání virtuální formou v souladu se Školními materiály. Nic, co je obsaženo ve Školních materiálech, však nezavazuje Školu, pokud jde o specifické postupy nebo metody a nic ve Školních materiálech nevytváří smluvní závazek, výslovný, implikovaný, jednostranný nebo jiný mezi Rodiči / Zákonnými zástupci a Školou.

2. Compliance with School Policies and Rules / *Dodržování Školních pravidel a zásad*

I/We agree to:

(a) support and abide by the School's stated philosophy, goals and objectives;
(b) comply with the School Policies and Rules to the extent that they are notified and apply to me/us; and

(c) ensure that the Student will comply with School's behavior policy/code of conduct and applicable rules and regulations. In the case of serious non-compliance with the School Policies and Rules, the School reserves the right to suspend or expel the Student. In this event, the School may decide, at its sole discretion, not to provide any refund or reduction of fees already paid or which are payable to the School.

Já/My souhlasíme, že:

(a) Budeme podporovat a dodržovat stanovenou filozofii, cíle a záměry Školy;
(b) Budeme dodržovat Školní pravidla a zásady v rozsahu, v jakém nám budou oznámeny a budou se na nás vztahovat; a
(c) Zajistíme, aby Student dodržoval pravidla Školy týkající se zásad správného chování a další aplikovatelná Školní pravidla a zásady. V případě závažného porušení Školních pravidel a zásad si Škola rezervuje právo přerušit studium Studenta nebo vyloučit Studenta ze Školy. V takovém případě může Škola na základě vlastního uvážení rozhodnout o nevrácení nebo nesnížení již zaplacených nebo teprve splatných poplatků.

School Policies and Rules (that are expressly identified as such) shall form part of these terms and conditions as if they were set out herein. The School shall have the right to update the School Policies and Rules from time to time. In case anything set out in School Policies and Rules contradicts with the provisions of these Terms and Conditions, the provisions of these Terms and Conditions shall prevail.

Školní pravidla a zásady (které jsou tak výslovně označeny) tvoří součást těchto podmínek jako by byly stanoveny v tomto dokumentu. Škola má právo čas od času Školní pravidla a zásady aktualizovat. V případě nesouladu mezi Školními pravidly a zásadami a těmito Podmínkami, mají přednost tyto Podmínky.

3. Collection from School / *Vyzvednutí ze Školy*

The School will use its reasonable efforts to ensure that only those persons authorised by the Parents/Guardians to collect the Student from School are able to do so.

Škola vynaloží přiměřené úsilí, aby zajistila, že pouze osoby oprávněné Rodiči/Zákonnými zástupci budou moci vyzvednout Studenta ze školy.

4. Approval from Parents/Guardians / *Souhlas Rodičů/Zákonných zástupců*

The School will take its best effort to communicate with both Parents/Guardians. However, the School is in a good faith about the agreement of both Parents/Guardians regarding their child's studies and/or related matters.
I/ We agree that if any matter requires our approval or notification to us, it will be sufficient for the School to obtain approval from or notify one of us (as applicable).

Škola vynaloží veškerou snahu ke komunikaci s oběma Rodiči/Zákonnými zástupci. Škola je nicméně v dobré víře o shodě obou Rodičů/Zákonných zástupců pokud jde o studium jejich dítěte na Škole a související záležitosti. Já/My souhlasíme, že pokud jakákoliv záležitost bude vyžadovat náš souhlas nebo informování nás obou, bude postačovat, aby Škola získala souhlas a/nebo informovala pouze jednoho z nás (dle potřeby).

5. Liability Waiver / *Odpovědnost*

I/We are aware that School is liable for health and safety and personal belongings of Students only to the extent stipulated by applicable Czech law. Based on the circumstances, the School shall not be liable especially (but not exclusively) in cases when the Student breaches an important safety rule or commits a wrongdoing.
I/We agree to indemnify the School in case of any damages caused by the Student.

Já/My jsme si vědomi, že Škola je odpovědná za zdraví, bezpečnost a osobní věci Studentů pouze v rozsahu stanoveném aplikovatelnými právními předpisy. Dle konkrétních okolností Škola nebude odpovědná zejména (ne však výlučně) v případech, kdy Student poruší důležité bezpečnostní pravidlo nebo se dopustí provinění. Já/My dále souhlasíme s tím, že odškodníme Školu v případě jakékoliv škody způsobené Studentem.

6. Theft / *Krádež*

The School has no responsibility for safe-keeping of personal effects of the Student or Parents/Guardians unless stored at the designated places (such as in a cloak room). However, the School shall not be responsible in the case of items that are stolen or otherwise lost or missing and are not necessary for Students to carry to the School including, without limitation, money, jewellery, electronic devices and/or other valuable objects.

Škola nenese jakoukoliv odpovědnost za úschovu osobních věcí Studentů nebo Rodičů/Zákonných zástupců, pokud tyto nejsou umístěny na místě k tomu určeném (např. v šatně). Škola zejména nebude odpovědná za odcizení nebo ztrátu věcí, které nejsou nezbytně nutné, aby je Studenti nosili do Školy, jako jsou peníze, šperky, elektronická zařízení a/nebo další cennosti.

7. Payment of Fees / *Placení školného a dalších plateb*

(a) I/We confirm that we have received a copy of the fee schedule and associated terms and conditions of the School (the "Schedule of Fees"), the terms of which are incorporated by reference herein, and agree that I/We will adhere to the terms and conditions of the Schedule of Fees.
Já/My potvrzujeme, že jsme obdrželi kopii přehledu poplatků a souvisejících platebních podmínek Školy ("Sazebník poplatků"), které jsou tímto inkorporovány do těchto Podmínek, a tímto přistupujeme k podmínkám vymezeným v Sazebníku poplatků.

(b) I/We agree that all fees shall be paid in accordance with the Schedule of Fees. The School reserves the right to amend the Schedule of Fees from time to time and any reference to the Schedule of Fees herein refers to the most up-to-date Schedule of Fees.
Já/My potvrzujeme, že všechny poplatky uhradíme dle podmínek uvedených v Sazebníku poplatků. Škola si vyhrazuje právo čas od času změnit Sazebník poplatků a jakýkoliv odkaz na Sazebník v těchto Podmínkách je odkazem na nejaktuálnější verzi Sazebníku poplatků.

(c) I/We agree to pay other fees and charges such as application fee, exam fees, payments for transportation, afterschool activities, school lunches, etc.
Já/My souhlasíme s hrazením dalších plateb a poplatků jako je poplatek za přihlášku, poplatek za zkoušky, za přepravu, mimoškolní aktivity, obědy, apod.

(d) The School reserves the right to cancel the enrolment of any Student or not to accept a student into the School for any reason or for no reason at any time before all applicable fees have been paid in full.
Škola si vyhrazuje právo zrušit zápis Studenta do studia nebo nepřipustit Studenta ke studiu na Škole z jakéhokoliv důvodu kdykoliv před úplným uhrazením všech příslušných plateb a poplatků.

(e) Failure to pay fees within the required deadline is considered as a significant breach of the Agreement between the School and Parents/Guardians resulting in possibility of the School to withdraw from the Agreement without any undue delay. In case the School does not exercise this right it shall not constitute an expiration of this right of the School for a withdrawal under these circumstances.
Neuhrazení příslušných plateb a poplatků ve stanovené lhůtě se považuje za závažné porušení Dohody mezi Školou a Rodiči/Zákonnými zástupci, které má za následek možnost Školy od Dohody bez zbytečného odkladu odstoupit. Nevyužití tohoto práva ze strany Školy nebude za těchto okolností znamenat zánik práva na odstoupení.

(f) In the event of any inconsistency between these terms and conditions and those set out in the Schedule of Fees, these terms and conditions shall prevail.
V případě rozporu mezi těmito Podmínky a podmínkami vymezenými v Sazebníku poplatků mají přednost tyto Podmínky.

(g) The School does not accept payments from any sanctioned or prohibited parties (e.g. banks, individuals, or companies) as designated by an official government, including the UK, EU, UN, US and the relevant local government.
Škola nepřijímá platby od sankcionovaných nebo nepovolených subjektů (např. banky, fyzické osoby nebo korporace) určených oficiálními vládními orgány, včetně orgánů Velké Británie, EU, OSN, USA nebo příslušným tuzemským veřejným orgánem.

8. Withdrawal and refund of fees / *Ukončení studia a vrácení školného*

(a) I/We agree to give the requisite notice to the School prior to any withdrawal of the Student from the School. Notice period is three months starting at the beginning of the month following the month in which the notice was delivered. Full fees shall be paid until the end of notice period regardless if the Student continues to attend the School after the delivery of notice.
Já/My předložíme Škole předchozí výpověď v případě úmyslu ukončit studium Studenta na Škole. Výpovědní lhůta činí tří měsíce a počíná začátkem kalendářního měsíce, který následuje po měsíci, ve kterém byla výpověď doručena. Školné a další platby musí být uhrazeny za období do konce výpovědní doby bez ohledu na to, zda Student dochází do Školy po doručení výpovědi.

(b) In the event of withdrawal, the School will only refund fees as set out in the incorporated Schedule of Fees.
V případě výpovědi vrátí Škola pouze poplatky, jak vymezeno v Sazebníku poplatků.

(c) In the event of a refund of fees, the School will refund (by bank transfer) to the parent/guardian/company whose name appears in the payment document as payer.
V případě vrácení poplatků vrátí Škola poplatky (bankovním převodem) Rodiči/Zákonnému zástupci/ korporaci, jehož/jejíž jméno nebo název je uveden v platebním dokladu jako plátce poplatků.

9. Inspection / *Inspekce*

I/We authorize the School to inspect and conduct a search of any place or item on the School campus or any School-related event, including but not limited to the Student's locker, book bag, backpack, clothing, vehicle, computer, or personal electronic devices. Inspections or other searches may be conducted by the School as deemed to be reasonably necessary in connection with suspicion of wrongdoing or of harm to other Students. I/We acknowledge that the Student must provide any passwords, combinations, or other access information required to inspect such places or items. I/We further authorize the School to seize and permanently retain property discovered by an inspection or search which is considered potentially harmful, dangerous, illegal to possess, inappropriate, or the possession of which is a violation of the School's rules, community standards, and/or local, state, provincial, federal, national, or any other governmental law.

Já/My zmocňujeme Školu, v rámci inspekce jakéhokoli místa nebo předmětu v areálu Školy nebo během jakékoliv školní aktivity, rovněž k prohlídce (mimo jiné) studentské skříňky, knižní tašky, batohu, oděvu, vozidla, počítače nebo jiného osobního elektronického zařízení Studenta. Škola může uskutečnit inspekci nebo jiné prohlídky, které se považují za přiměřeně nutné v souvislosti s podezřením na spáchání provinění nebo újmy jiným studentům. Beru/bereme na vědomí, že Student musí poskytnout všechna hesla, kombinace nebo jiné přístupové informace potřebné k prohlídce takových míst nebo předmětů. Já/My dále pověřujeme Školu, aby zabavila a trvale zadržela předměty objevené v rámci inspekce nebo prohlídky, které jsou považovány za potenciálně škodlivé, nebezpečné, nezákonné, nevhodné nebo jejichž držení je v rozporu se Školními pravidly a zásadami, společenskými standardy a/nebo příslušnými právními předpisy.

10. Change of Details / *Změna údajů*

I/We agree that:

(a) any changes to the Student's particulars, including identifying information, medical history, food preferences, and allergies, shall be advised in writing as soon as possible to the School; and

(b) any change of my/our contact details and/or emergency contact shall be immediately notified to the School.

Já/My se zavazujeme Škole neprodleně písemně oznámit:

(a) Jakoukoliv změnu v údajích Studenta včetně identifikačních údajů, zdravotní anamnézy, stravovacích preferencí nebo alergií; a

(b) Jakoukoliv změnu v mých/našich kontaktních údajích a/nebo údajích kontaktní osoby pro případ nouze.

11. Failure to Disclose / Nesplnění oznamovací povinnosti

I/We agree that the failure to disclose relevant information (medical or otherwise) to the School may result in withdrawal of an offer of a place at the School and that in this event, the School may decide, at its sole discretion, not to provide any refund or reduction in fees already paid or which are payable to the School.

Já/My jsme si vědomi, že porušení povinnosti sdělit Škole relevantní informace (týkající se zdravotního stavu Studenta nebo jiné) může mít za následek odvolání nabídky místa ve Škole a v takovém případě může Škola dle vlastního uvážení rozhodnout o nevrácení nebo nesnížení již zaplacených nebo teprve splatných poplatků a dalších plateb.

12. General statement regarding truth and accuracy / *Čestné prohlášení*

I/We have legal custody of the Student who is applying to attend the School, or I have the legal custodian's consent. I/We certify that all information contained in the application is complete and correct. Should it be determined that Parents/Guardians have provided materially incomplete or untruthful information to the School, the School may decide, at its sole discretion, to cancel the Student's enrolment and not to provide any refund or reduction in fees already paid or which are payable to the School.

Já/My jsme zákonnými zástupci Studenta, který/která se uchází o studium na Škole, nebo mám/máme souhlas zákonného zástupce. Já/My potvrzujeme, že všechny informace obsažené v přihlášce ke studiu jsou úplné a správné. V případě zjištění, že Rodiče/Zákonní zástupci poskytli Škole neúplné nebo nepravdivé informace, může Škola dle vlastního uvážení rozhodnout o zrušení zápisu Studenta do studia včetně nevrácení nebo nesnížení již zaplacených nebo teprve splatných poplatků a dalších plateb.

13. Force Majeure / *Vyšší moc*

I/We acknowledge that the School's duties and obligations provided herein shall be suspended immediately and without notice during all periods that the School is closed because of force majeure events including but not limited to, any fire, weather conditions, war, governmental action, acts of terrorism, epidemic, pandemic, or any other event beyond the School's reasonable control (a "Force Majeure Event"). If a Force Majeure Event occurs, the School's duties and obligations provided herein will be postponed until such time as the School, in its sole discretion, may safely reopen.

Já/My jsme si vědomi, že závazky a povinnosti Školy budou okamžitě a bez předchozího upozornění suspendovány po celou dobu, kdy bude Škola uzavřena z důvodu události spočívající v zásahu vyšší moci, mimo jiné včetně požáru, nepříznivého počasí, války, vládních akcí, činů terorismu, epidemie, pandemie nebo jakékoli jiné události, která není pod rozumnou kontrolu Školy („Událost vyšší moci"). Dojde-li k Události vyšší moci, budou závazky a povinnosti Školy suspendovány do doby, než bude bezpečné Školu, dle jejího vlastního uvážení, opětovně otevřít.

In the event that the School cannot reopen due to a Force Majeure Event, the School is under no obligation to refund any portion of the fees paid. Unless otherwise indicated by the School, during any Force Majeure Event, I/We acknowledge that I/We are solely responsible for the safety and well-being of the Student.

V případě, že se Škola nebude moci znovu otevřít kvůli Události vyšší moci, není Škola povinna vrátit žádnou část zaplacených poplatků. Pokud Škola nesdělí jinak, během jakékoli Události vyšší moci uznávám/uznáváme, že já/my jsme výhradně odpovědni za bezpečnost a zdraví studenta.

Where on-campus education is not possible as a result of the Force Majeure Event for a period of more than 7 days (the "FM Period"), the mitigation steps to be taken by the School may include the provision of virtual schooling, as determined by the School, and to be deployed in accordance with the School's virtual school experience policy from time to time.

Pokud vyučování v kampusu Školy nebude možné z důvodu Události vyšší moci po dobu delší než 7 dnů (dále jen „období VM"), může Škola implementovat náhradní opatření dle uvážení Školy včetně poskytování virtuálního vzdělávání v souladu se Zásadami Školy o virtuální výuce.

It is acknowledged and agreed that the provision of such virtual schooling by the School shall be the agreed replacement for on-campus learning during the FM Period.

Já/My jsme si vědomi a souhlasíme s tím, že poskytování takového virtuálního vzdělávání Školou během období VM bude považováno za domluvenou náhradu za vyučování v rámci kampusu Školy.

14. Enforceability of Terms and Conditions / *Vymahatelnost Podmínek*

Neither failure by the School to enforce any of the Terms and Conditions contained herein or in the incorporated Schedule of Fees or the Agreement, nor oral statements or actions made by or on behalf of the School, its officers, employees, or agents shall constitute a waiver of the right to enforce any provision contained herein or in the Agreement.

Neuplatnění kteréhokoli práva nebo nároku dle Dohody, těchto Podmínek nebo podmínek vymezených v Sazebníku poplatků Školou, ani žádné prohlášení nebo jednání učiněné Školou nebo ve jménu Školy jejími zástupci, zaměstnanci nebo zmocněnci, nebude považováno za vzdání se práva nebo nároku Školy uvedeného v Dohodě, Podmínkách či Sazebníku poplatků.

15. Entirety of Terms and Conditions / *Úplnost a změna Podmínek*

I/We acknowledge that Agreement, Terms and Conditions contained herein and in the incorporated Schedule of Fees constitute the entire understanding between me/us and the School. No promises, terms, conditions, or obligations exist or are created other than those contained herein, in the Agreement or in the incorporated Schedule of Fees. The Terms and Conditions contained herein, in the Agreement and in the incorporated Schedule of Fees shall supersede all previous communications, representations, or agreements, either verbal or written, between the parties with respect to the subject matter addressed herein. I/We acknowledge that the Terms and Conditions contained herein and in the incorporated Schedule of Fees may be updated or amended by the School (as determined by the School at its discretion, acting reasonably). Any reference to the Terms and Conditions or the Schedule of Fees herein is a reference to the most up-to-date Terms and Conditions and/or Schedule of Fees. Any update or amendment to these Terms and Conditions and/or the Schedule of Fees will be notified to Parents/ Guardians without any undue delay via email. Should Parents/Guardians not agree with the respective update or amendment of Terms and Conditions and/or the Schedule of Fees they are entitled to withdraw the Student from the School by providing a written notice. Notice period is one term starting at the beginning of the term following the term in which the notice was delivered. Full fees shall be paid until the end of notice period regardless if the Student continues to attend the School after the delivery of notice.

Já/My jsme si vědomi, že Dohoda a tyto Podmínky (včetně inkorporovaných podmínek v Sazebníku poplatků), tvoří úplnou dohodu mezi mnou/námi a Školou. Žádné jiné sliby, podmínky, povinnosti či závazky, než obsažené v Dohodě a v těchto Podmínkách, mezi Stranami neexistují ani nevznikají. Podmínky a závazky obsažené v Dohodě, Podmínkách a inkorporovaném Sazebníku poplatků nahrazují veškerá přechozí prohlášení, komunikaci a dohody mezi Stranami vztahující se k předmětu Dohody a Podmínek, ať již učiněné písemně nebo ústně. Já/My bereme na vědomí, že Škola může aktualizovat nebo změnit tyto Podmínky (včetně Sazebníku poplatků) dle vlastního uvážení (jednající přiměřeně). Jakýkoliv odkaz na Podmínky nebo Sazebník poplatků v tomto dokumentu je odkazem na nejaktuálnější verzi Podmínek a Sazebníku poplatků. Jakákoliv změna nebo aktualizace Podmínek či Sazebníku bude Rodičům/Zákonným zástupcům oznámena bez zbytečného odkladu prostřednictvím emailu. V případě nesouhlasu Rodičů/Zákonných zástupců se změnou nebo aktualizací Podmínek či Sazebníku poplatků, mají

Rodiče/Zákonní zástupci právo ukončit studium Studenta na Škole předložením písemné výpovědi. Výpovědní lhůta činí jeden trimestr a počíná začátkem trimestru následujícím po trimestru, ve kterém byla výpověď doručena Škole. Školné a další platby musí být uhrazeny za období do konce výpovědní doby bez ohledu na to, zda Student dochází do Školy po doručení výpovědi.

16. Governing Law / *Rozhodné právo*

The Terms and Conditions contained herein and in the incorporated Schedule of Fees shall be governed under the laws of the jurisdiction in which the School is located. The venue of any action filed concerning facts arising out of the services provided under the Agreement shall lie exclusively with the smallest geographic subdivision in which the School is located, and the parties do consent to jurisdiction there.

Práva a povinnosti obsažené v těchto Podmínkách včetně Sazebníku poplatků se řídí právem státu, ve kterém má Škola své sídlo. Veškeré spory vzniklé v souvislosti s poskytováním vzdělání dle Dohody budou rozhodovány soudy příslušnými dle místa sídla Školy, s čímž Strany vyslovují souhlas.

17. Acceptance of an Offer / *Přijetí nabídky*

When an offer is made and accepted, the School will send to the parent/guardians an acceptance letter, along with further information the Parents/Guardians need to be aware of. By enrolling at the School, Parents/Guardians and the Student agree to abide by all policies, terms and conditions as may be issued by the School from time to time.

V případě učinění a přijetí nabídky Škola zašle Rodičům/Zákonným zástupcům akceptační dopis spolu s dalšími informacemi, kterých si Rodiče/Zákonní zástupci musí být vědomi. Zápisem Studenta do studia na Škole Rodiče/Zákonní zástupci a Student vyslovují souhlas s dodržováním veškerých pravidel, zásad a podmínek průběžně vydávaných Školou.

18. School Activities / *Školní aktivity*

I/We agree to allow the Student to participate in all of the School's compulsory activities, including residential and outside school trips. The School agrees to give prior notification for outside school trips. Any costs involved relating to such activities shall be notified to Parents/Guardians by the School.

Já/My vyslovujeme souhlas s účastí Studenta na všech povinných školních aktivitách včetně účasti na výletech a pobytech mimo areál Školy. Škola bude informovat o mimoškolních výletech předem. Všechny náklady související s danými aktivitami Škola oznámí Rodičům/Zákonným zástupcům.

19. Medical Information / *Informace o zdravotním stavu*

(a) I/We agree that (i) all medical information disclosed to the School is true and correct, and (ii) a timely update of all changes to medical and contact information will be provided to the School.
Já/My potvrzujeme, že (i) všechny informace o zdravotním stavu poskytnuté Škole jsou pravdivé a úplné, a (ii) budeme Školu včas informovat o jakýchkoli změnách ve zdravotním stavu nebo v kontaktních údajích.

(b) I/We authorize the School and its designated medical care providers to supply urgent medical care as needed for the Student, including but not limited to administration of allergy medications (such as Epi-Pens or diphenhydramine), bandages, over-the-counter medications, and other first-aid items or techniques. If, in the opinion of a properly licensed and practicing physician, the Student needs urgent medical or surgical services which require parental authorization or consent, I/We hereby authorize, appoint, and empower the School to act as my/our agent to furnish on my/our behalf such oral or written authorization as may be so required.
Já/My tímto pověřujeme Školu a jí určené zdravotníky k poskytnutí neodkladné zdravotní péče podle potřeby Studenta, mimo jiné včetně podávání alergických léků (jako jsou Epi-Pens nebo Difenhydramin), dalších

volně prodejních léků, obvazů a dalších prostředků první pomoci. Pokud podle názoru řádně licencovaného lékaře potřebuje student urgentní lékařské nebo chirurgické služby, které vyžadují souhlas Rodičů, tímto zmocňuji/zmocňujeme Školu, aby udělila takový ústní nebo písemný souhlas, který může být dle okolností vyžadován.

(c) Before the Student enters the School, and afterwards before the start of every second school year, I/We agree to submit a medical certificate issued by a physician with the attestation in the Czech Republic confirming the possibility of Student to participate in extracurricular activities (the medical certificate form is available on the School's website).
Já/My potvrzujeme, že před nástupem Studenta do Školy a následně před začátkem každého druhého školního roku předložíme Škole lékařské potvrzení od lékaře s atestací v České republice o možnosti Studenta účastnit se mimoškolních aktivit (formulář potvrzení je dostupný na webových stránkách Školy).

(d) I/We agree to submit on request a vaccination certificate within the meaning of applicable Czech law on the public health protection.
Já/My dále potvrzujeme, že předložíme k požadavku Školy potvrzení o očkování ve smyslu aplikovatelných předpisů ČR o ochraně veřejného zdraví.